



CID
COMPETENCIAS EN INFORMACIÓN DIGITAL

FUENTES DE INFORMACIÓN EN TRADUCTOLOGÍA



Reconocimiento – NoComercial-CompartirIgual (By-ns-sa): No se permite un uso comercial de la obra original ni de las posibles obras derivadas, la distribución de las cuales se debe hacer con una licencia igual a la que regula la obra original.

ÍNDICE

PARA EMPEZAR.....	2
CÓMO ACCEDER A LOS RECURSOS DE INFORMACIÓN SUSCRITOS POR LA BUA.....	2
Tipos de acceso.....	3
Acceso local	4
Acceso remoto.....	4
PRINCIPALES RECURSOS DE INFORMACIÓN EN LA BIBLIOTECA	10
El catálogo de la BUA.....	11
Búsqueda básica.....	14
Búsqueda avanzada	15
Búsqueda de revistas	19
Buscador de bases de datos	25
Revistas y libros electrónicos.....	29
Portales de revistas electrónicas	30
Libros electrónicos	32
FUENTES DE INFORMACIÓN EN TRADUCTOLOGÍA	34
Bases de datos.....	35
Libros electrónicos.....	38
Repositorios.....	40
Tesis doctorales	40
EL SERVICIO DE PRÉSTAMO INTERBIBLIOTECARIO.....	42
¿Qué documentos puedes solicitar?	42
¿Cuánto tarda en llegar la documentación?	43
¿Dónde se recogen las copias?.....	43
PARA FINALIZAR.....	44

PARA EMPEZAR

A la hora de realizar un trabajo de investigación, uno de los apartados más importantes es la correcta selección de las fuentes de información.



Llamamos fuentes de información a todos aquellos recursos de los que disponemos para buscar, localizar e identificar información, independientemente del formato en el que se encuentren.

Si nos centramos en la información que nos proporcionan los documentos científicos o académicos o los que intentan recopilar el saber sobre un tema, podemos hablar de **fuentes de información bibliográfica**.

En este tema, presentamos las principales **fuentes de información de tu disciplina**, incidiendo en el tipo de información que nos proporciona, el tipo de documentos y el formato en que podemos consultarlos. Todos estos recursos de información especializada serán de gran ayuda a lo largo de tus estudios de Doctorado y en la elaboración de tus trabajos de investigación y de tu tesis doctoral.

Por último, te damos a conocer el **Servicio de Préstamo Interbibliotecario**. Un servicio que ofrece la biblioteca y cuyo objeto principal es proporcionar a la comunidad universitaria cualquier tipo de publicación (monografías, artículos de revista, tesis, actas de congresos, patentes, etc.) nacional o internacional, que no se encuentre disponible en las diferentes bibliotecas de la Universidad de Alicante.

CÓMO ACCEDER A LOS RECURSOS DE INFORMACIÓN SUSCRITOS POR LA BUA

Para localizar estos recursos, la biblioteca pone a tu disposición una serie de **herramientas** que te facilitarán su consulta

Desde la página web de la [Biblioteca Universitaria](#), desplegamos el epígrafe **Encuentra información** y pinchamos en la opción [Recursos-E](#) para acceder tanto a los recursos de información gratuitos como a los suscritos por la BUA. Hay disponible, además, un **acceso directo** al [catálogo](#) y otro a los principales recursos electrónicos (bases de datos, revistas-e y libros-e) desde el icono de la parte inferior de la página web de la BUA.



Seguidamente veremos los tipos de acceso a los recursos electrónicos suscritos.

TIPOS DE ACCESO

Existen dos **tipos de acceso**: local y remoto.

Acceso local

A la mayoría de los recursos de información se accede mediante **reconocimiento IP**, no por medio de claves ni contraseñas. Si algún recurso requiere clave de usuario/a y contraseña, se puede solicitar en Punt BIU o en la Biblioteca de Centro correspondiente.

Si perteneces a la Comunidad Universitaria, podrás acceder desde tu ordenador portátil o dispositivo personal a los recursos de información suscritos (bases de datos, revistas electrónicas, libros-E...), una vez que te hayas descargado los **certificados digitales** necesarios para utilizar la red **wifi** de la UA ([Red Inalámbrica de la UA –eduroam-](#)).

Acceso remoto

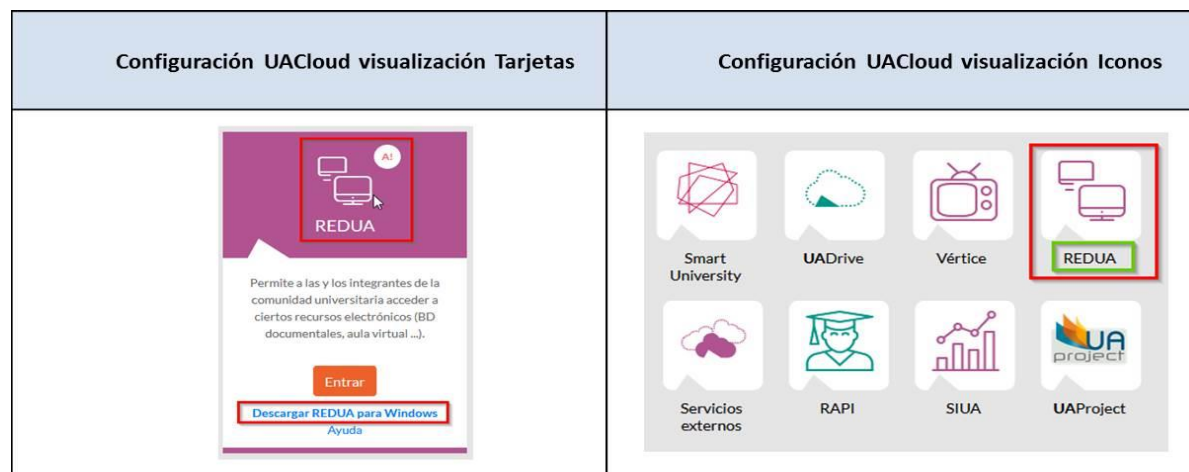
El alumnado de la Universidad de Alicante puede [acceder desde fuera del campus](#), a los recursos de información contratados, a través de dos opciones: **Red UA** y **RedIris**. Los alumnos de doctorado que pertenecen al colectivo PDI o PAS disponen, además, de la **VPN**.

Hemos elaborado un [tutorial](#) sobre el acceso a través de RedUA y Rediris. Está disponible desde el apartado [la Biblioteca desde casa](#), en la opción **Utiliza la biblioteca**, de la [página web de la BUA](#).

1. **Red UA** es una conexión a un PC virtual, que permite, a toda la comunidad universitaria, el acceso remoto a **todos los recursos electrónicos** de información contratados, además de a otros servicios (aula informática virtual, bases de datos locales, etc.).

- ◆ Para los usuarios de **WINDOWS**, mediante la descarga y ejecución del **programa "conexión RedUA"**. Es una aplicación que no requiere instalación, solo es necesario descomprimir un fichero **.zip** en cualquier unidad, incluso en dispositivos de almacenamiento portátil (memoria USB, disco duro externo, tarjetas SD...). El acceso a la aplicación y varios consejos de utilización están disponibles en este [enlace](#). Una vez abierto el programa, es necesaria la **identificación** con el **usuario/a** y la **contraseña** de **campus virtual**.

Puedes acceder desde la **tarjeta** de la aplicación "**Red UA**" en tu **UACloud - Campus virtual**, para descargarte el ejecutable, en caso de Windows, o acceder a RedUA en el resto de casos (MAC OSX, iOS, ANDROID).



En ambos casos, hay que descargarse el programa "conexión Red UA", si trabajamos con Windows.



La instalación del ejecutable es muy sencilla. Una vez descargado, lo podemos utilizar cada vez que necesitemos acceder a REdUA.

- Mediante [navegador web](#), pero solamente si no funciona el método específico de cada sistema operativo. Este método funciona con cualquier sistema operativo y cualquier navegador compatible con HTML5 (por ejemplo, para los usuarios de LINUX, que carecen de un método específico). Sin embargo, es más lento y no es el método recomendado porque se dispone solamente de un pequeño número de accesos simultáneos.

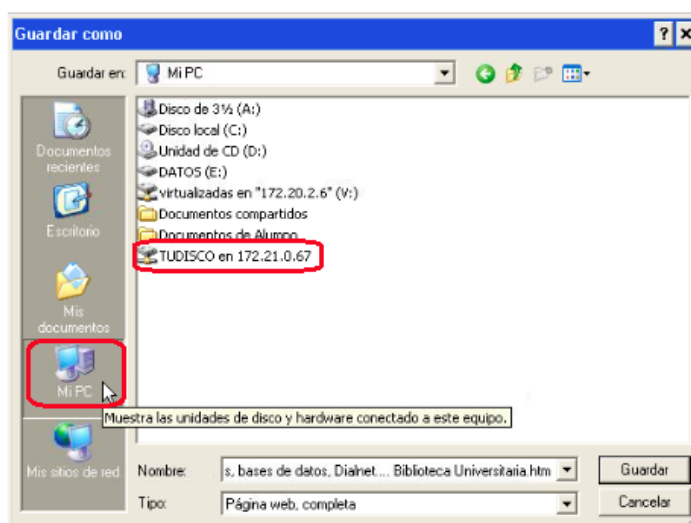
INSTRUCCIONES HTML5

Este método funciona con cualquier sistema operativo y cualquier navegador compatible con HTML5; utilícelo SOLO si no le funcionara el método específico de su sistema operativo.

Sin embargo tenga en cuenta que es más lento y **no es el método recomendado** porque se dispone solamente de un pequeño número de accesos simultáneos.

CONSIDERACIONES IMPORTANTES:

Si deseas GUARDAR ARCHIVOS a tu ordenador desde alguna aplicación dentro de RedUA, **selecciona la carpeta o unidad "TUDISCO", dentro de "Mi PC"**):



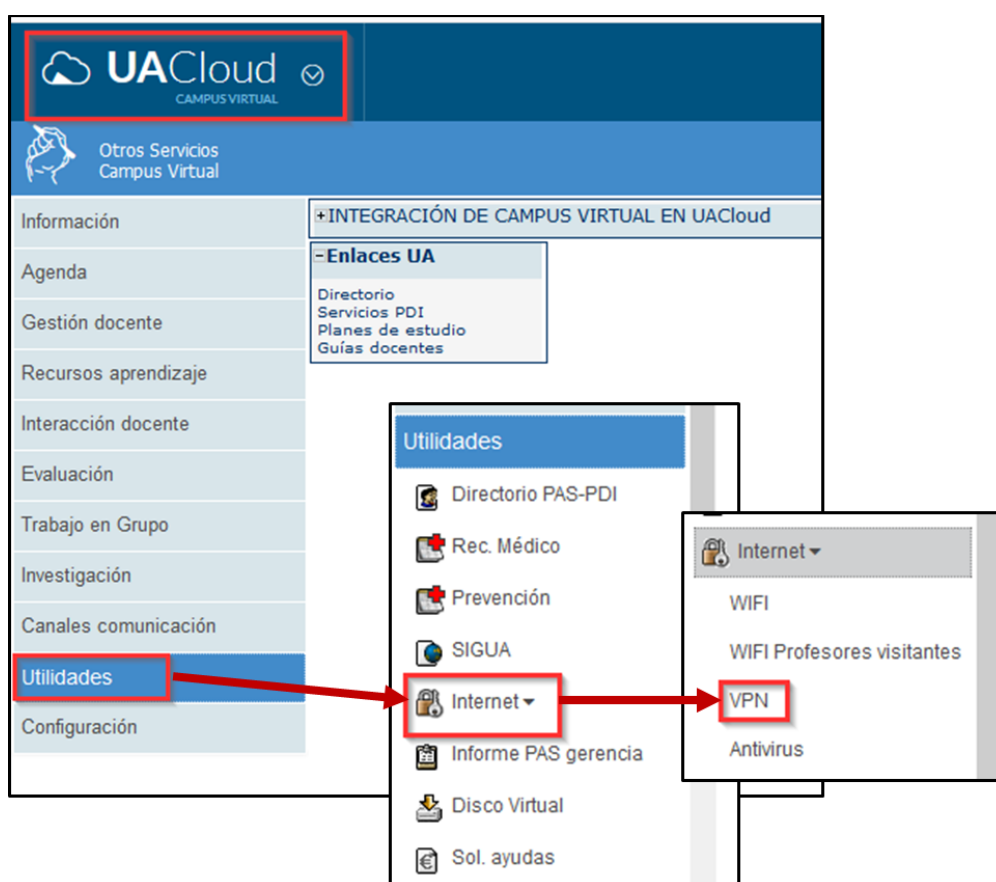
Todo lo que guardes en dicha unidad **lo tendrás disponible inmediatamente en la carpeta que tengas configurada para las descargas** en tu navegador web (el que estés utilizando para acceder a RedUA, tal y como esté configurado). Podría ser en tu carpeta "Descargas", o podría ser que te pregunte cada vez que quieras guardar algo...

Al tratarse de una conexión a un PC virtual, hay que tener en cuenta las **instrucciones** para **descargar** los **documentos a texto completo** en el ordenador.

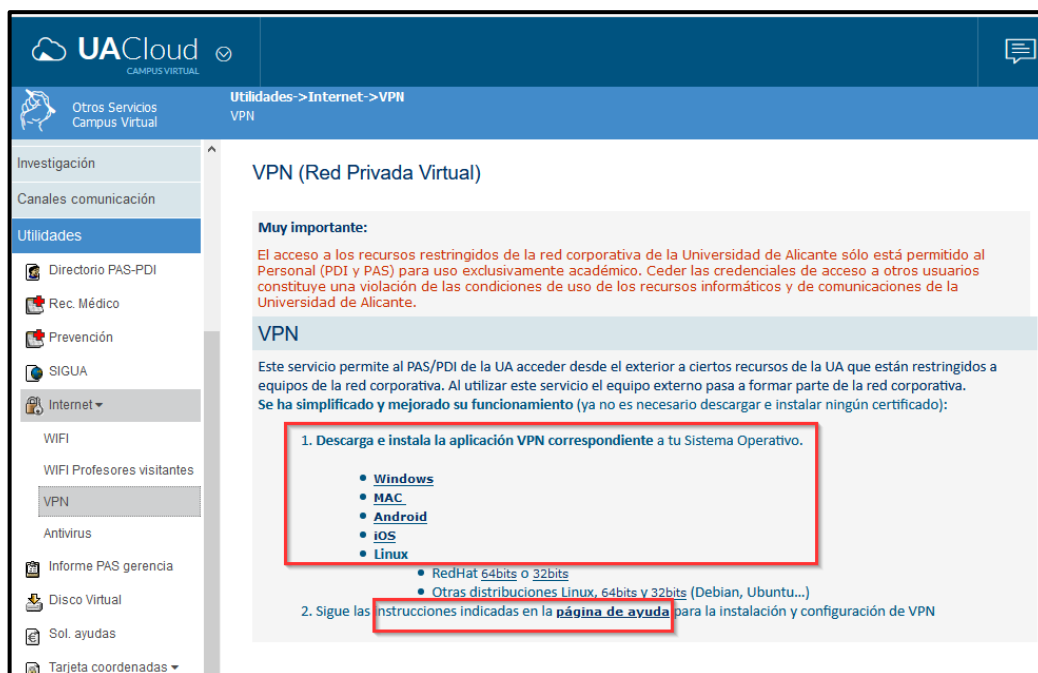
2. Con [RedIris](#), utilizando también la identificación electrónica (usuario/a y contraseña de campus virtual), la comunidad universitaria tiene acceso remoto a los recursos suscritos por la Universidad de Alicante que estén adscritos al Servicio de Identidad de RedIris (SIR): Annual Reviews, Cambridge University Press, Ebscohost, IEEE, IOP, OvidSP, Oxford, ProQuest, RSC Publications, SABÍ, ScienceDirect, Scopus, SpringerLink, Taylor & Francis, Web of Science y Wiley. La **identificación** se realiza **individualmente para cada recurso** y podemos usar **cualquier navegador**. Hay disponible una [guía de ayuda](#) para usar el servicio.

3. La [VPN](#) permite acceder desde el exterior a recursos de la UA restringidos a equipos de la red corporativa. Al utilizar este servicio, el equipo externo pasa a formar parte de la red de la institución y se le asigna una dirección IP de la red de la UA, aunque sigue siendo necesaria la validación del usuario mediante el **usuario** y **contraseña** de **UACloud**. Con este sistema de acceso, trabajamos en nuestro PC, pero a través de la red de la UA, y es muy importante desconectarse al acabar.

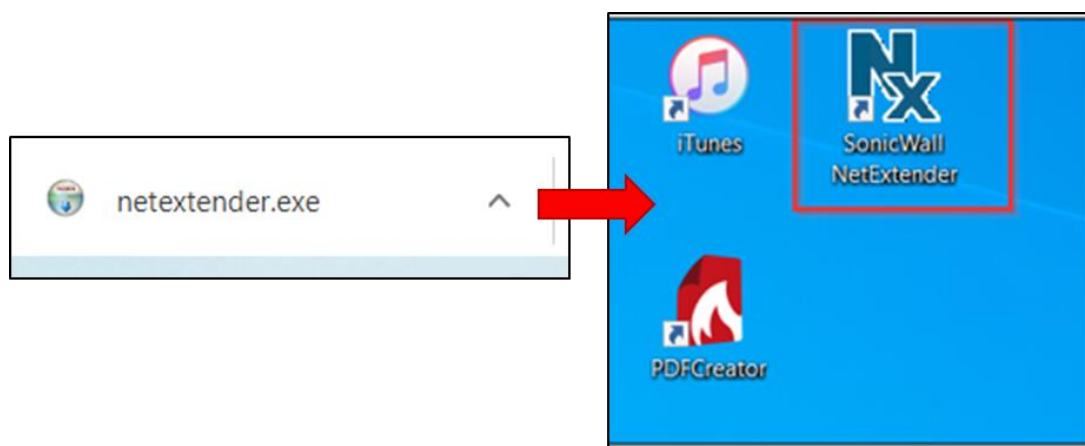
Hay que instalar una aplicación, accesible desde **UACloud** (otros servicios), con acceso directo desde el escritorio. La aplicación está disponible en el apartado **Internet**, del epígrafe **Utilidades**, pero **únicamente** para los alumnos de doctorado que pertenezcan además al colectivo de **PAS** o de **PDI**.



Hay que descargar la aplicación correspondiente a cada sistema operativo. El acceso a la página de [ayuda](#) es a través de UACloud



Por ejemplo, en el caso de **Windows**, hay que descargar el fichero **NetExtender** y pinchar en el icono de acceso directo del escritorio cada vez que queramos acceder.



La primera vez que ejecutamos el fichero NetExtender hay que rellenar todos los campos, las siguientes sólo el usuario y a contraseña institucional.

Procedimiento para conectar a la VPN de la UA

1. Descarga desde UACloud la aplicación correspondiente para tu Sistema Operativo:
 PDI: CV Otros Servicios --> Utilidades --> Internet --> VPN
 PAS: CV Otros Servicios --> Otros Servicios --> Internet --> VPN
2. Ejecuta y configura la aplicación con los siguientes **datos de conexión**:
 - **Nombre de conexión**: Sólo es requerido en dispositivos Apple. Puedes escribir cualquier nombre ("VPN UA", por ejemplo)
 - **Servidor**: **sslvpn.ua.es**
 - **Usuario y contraseña**: la misma identificación que utilizas para acceder a UACloud.
 - **Dominio**: **LDAP_UA**

Los datos de Servidor y dominio sólo se cumplimentan la primera vez. El usuario y la contraseña cada vez que accedamos

EN RESUMEN

Tipo	Usuarios	Tipo de conexión	Cobertura	Descarga de documentos
RedUA	Toda la comunidad universitaria	Conexión a un PC virtual	Todos los recursos de suscripción	Complicada: seleccionar el PC del usuario
RedIris	Toda la comunidad universitaria	Red propia	Sólo algunos recursos (todas las plataformas, Scopus y ciertos portales de revistas-e)	Muy sencilla. Descarga directa en el propio PC
VPN	PDI y PAS	Conexión a la red de la universidad	Todos los recursos de suscripción	Muy sencilla. Descarga directa en el propio PC

Ventajas e inconvenientes de cada una:

- **RedIris** permite trabajar de manera más fluida y rápida, pero ante el inconveniente de que no se puede usar con todos los recursos, en ocasiones, puede ser preferible utilizar **VPN**. **RedUA** es la más lenta.
- **RedUA** y **VPN** permiten acceder a todos los recursos con una **única autenticación**. Sin embargo, si se utiliza RedIris, hay que identificarse como usuario autorizado de manera individualizada para cada recurso.
- Común a todas: acceso con los datos de campus virtual (**correo institucional y contraseña**).



Es importante tener en cuenta que en el caso del acceso al texto completo de los documentos que localicemos a través del [catálogo](#), el acceso se realizará directamente, previa identificación con los datos de UACloud - Campus virtual (correo institucional y contraseña).

PRINCIPALES RECURSOS DE INFORMACIÓN EN LA BIBLIOTECA

En este apartado, destacamos los principales **recursos de información** que te facilita la Biblioteca para localizar información de carácter científico y académico. Algunos son **gratuitos** y otros de **suscripción** y, en muchos casos, nos proporcionan el acceso al **texto completo** de los documentos que nos interesen.

Estas fuentes varían en función de la disciplina o ámbito de estudio. Hay algunas de carácter **multidisciplinar**, y otras **especializadas** en una disciplina, o conjunto de disciplinas muy próximas.

Por ejemplo, en el caso de las bases de datos

- Los principales recursos multidisciplinares a nivel internacional serían la [Web of Science](#) y [Scopus](#). También la plataforma [PROQUEST](#), en este caso integra tanto bases de datos multidisciplinares a texto completo ([Proquest Central](#)) como especializadas en determinadas materias ([ERIC](#) para educación, o [MLA](#) para el caso de lengua y humanidades)
- Los principales recursos nacionales serían [CSIC](#) y [Dialnet](#), seguidos de [Recolecta](#) (el repositorio colectivo de las universidades españolas)

Es importante destacar que el nuevo [catálogo](#) de la BUA permite acceder a la mayor parte de la colección de la biblioteca, independientemente de su formato, es decir nos informa tanto de la ubicación y disponibilidad de la colección **física** (impresa y audiovisual), como de la disponibilidad y el acceso al texto completo de los documentos que forman parte de la colección **electrónica**.

EL CATÁLOGO DE LA BUA



El [catálogo](#) es la herramienta que nos permite acceder a la información sobre los materiales **impresos** (libros, revistas, periódicos, etc.) y **materiales multimedia** (videograbaciones) de la BUA, así como consultar la colección electrónica (revistas y libros electrónicos, bases de datos, etc.) tanto de suscripción como de libre acceso. Además, también podemos localizar documentos depositados en el repositorio institucional de la Universidad (**RUA**).



Respecto a la colección electrónica, a través del catálogo tenemos disponible la consulta de la mayor parte de revistas y libros electrónicos integrados en los portales de suscripción o de acceso abierto, además podemos acceder a algunos libros contratados por algunos departamentos.

Por otra parte, tendremos acceso a las referencias bibliográficas o a los textos completos (si están disponibles) de los documentos incluidos en algunas bases de datos que ofrece la BUA.

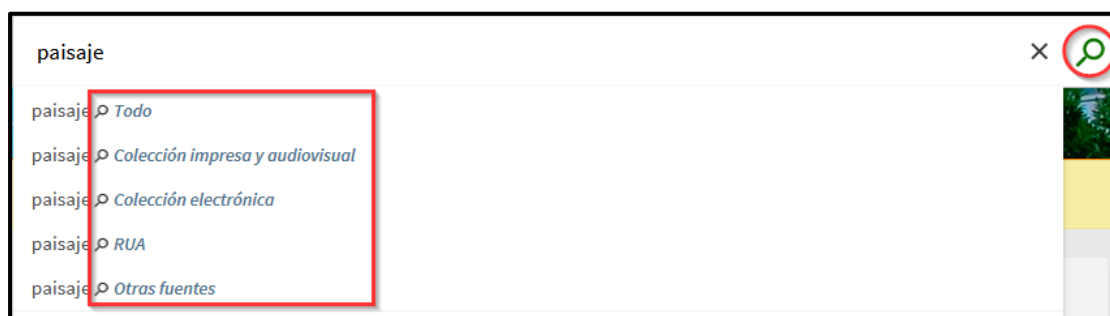
Tanto las revistas electrónicas como los libros electrónicos pueden también consultarse desde los diferentes [portales de revistas](#) y [libros electrónicos](#).

El Catálogo facilita la consulta de esta colección a través de **5 perfiles de búsqueda**:

- ◆ **Todo**: para realizar búsquedas en toda la colección de la UA, tanto en soporte físico (material impreso o audiovisual), como electrónico, exceptuando parte de la colección integrada en EBSCO.

- ◆ **Colección impresa y audiovisual:** permite acceder únicamente a los materiales en soporte físico.
- ◆ **Colección electrónica:** recupera los recursos de información en formato electrónico de la Biblioteca (revistas-e, libros-e, bases de datos) y del repositorio institucional (RUA), exceptuando parte de la colección integrada en EBSCO.
- ◆ **RUA:** recupera únicamente el contenido del repositorio institucional de la UA.
- ◆ **Otras fuentes:** recupera el contenido de las bases de datos alojadas en la plataforma **EBSCO** (bases de datos referenciales y bases de datos a texto completo -Cinahl y Sport Discus). Es necesario identificarse como usuario de la UA para poder obtener resultados a través de este perfil.

En la **búsqueda básica**, los perfiles os aparecen una vez habéis escrito algún término en la caja de búsqueda. Pincháis en el que os interese para que se realice la búsqueda.



En la **búsqueda avanzada** hay que seleccionar la opción de búsqueda, escribir el término en el campo seleccionado y clicar en Buscar.

El catálogo contiene, además, un **buscador específico** para las [revistas](#), tanto impresas como electrónicas, y un buscador de [noticias de prensa](#) (busca en los periódicos integrados en las bases de datos [Proquest Central](#) y [Factiva](#)).



El catálogo nos permite encontrar tanto obras completas como revistas, libros o periódicos, en versión impresa o electrónica, como partes de obras tales como **CAPÍTULOS DE LIBROS**, **ARTÍCULOS DE REVISTA** o **NOTICIAS**, si forman parte de la colección electrónica (por estar publicados en revistas o libros electrónicos o bien por ser referencias integradas en alguna base de datos).

Recuerda que para poder acceder al texto completo de los documentos electrónicos, si está disponible, tienes que identificarte como usuario autorizado, con tus datos de UACloud (correo institucional y contraseña).

Algunos **consejos** para tus búsquedas:

- ◆ Es indiferente utilizar minúsculas, mayúsculas y acentos
- ◆ No es necesario escribir artículos, preposiciones, conjunciones u otros elementos carentes de significado por sí mismos.
- ◆ Evita los **signos de puntuación** (., ; : -)
- ◆ **Apóstrofes:** introduce el término con y sin apóstrofe (Ej.: Institut d'Estudis Catalans / Institut dEstudis Catalans)
- ◆ **Guiones (-):** Cuando una palabra incluye un guion, escribe el guion o deja un espacio. Puedes probar también uniendo la palabra sin el guion (Ej.: post-humanismo, post humanismo, posthumanismo).

- ◆ Por problemas técnicos temporales, si al hacer la búsqueda con **términos acentuados** no obtienes resultados, te recomendamos sustituir el carácter acentuado por un asterisco. Por ejemplo : Filología catalana en el període de la Decadència -> La Filología catalana en el per*ode de la Decad*ncia. Estamos trabajando para mejorar la recuperación de los términos con **diacríticos**.

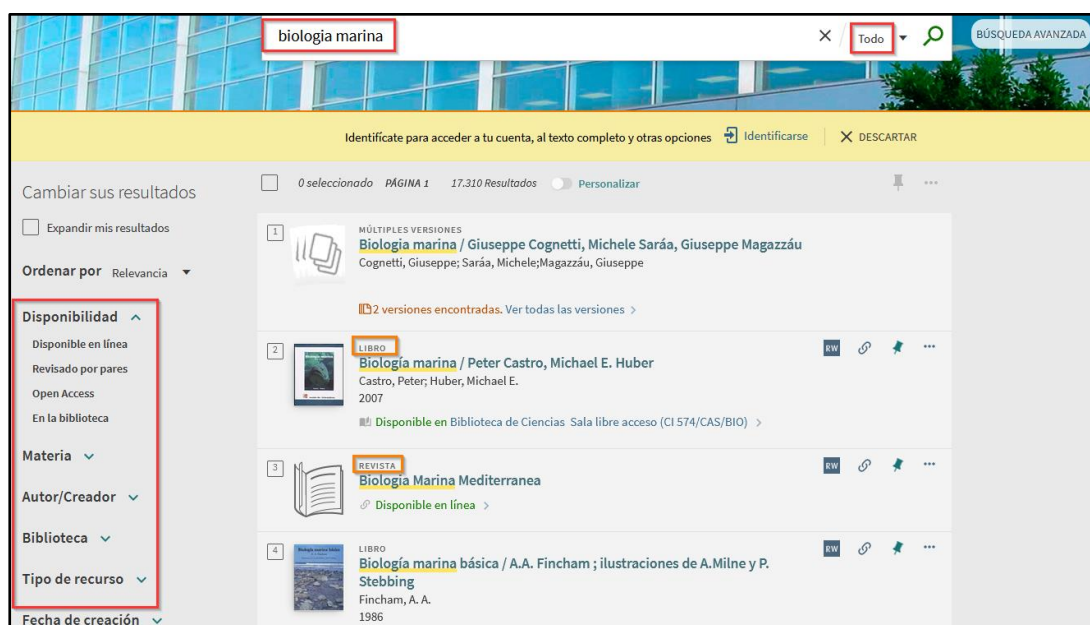
Búsqueda básica

En la búsqueda básica no se puede elegir el campo de búsqueda. Busca **en todos los campos** recuperables del registro (autor, título, materia, etc.) por tanto se recupera cualquier documento que contenga los términos seleccionados en cualquier campo y en cualquier orden, dando un número de resultados excesivo y poco pertinente.

Por ese motivo, para reducir los resultados de búsqueda y conseguir sólo los más adecuados a la necesidad de información, hay que **filtrar** los resultados por las opciones del menú lateral izquierdo: tipo de documento, autor, materia, fecha de publicación, disponibilidad (impreso o electrónico), biblioteca en la que se encuentra el ejemplar físico, idioma, título de la revista, etc.

En la búsqueda básica se busca únicamente por **palabra clave**, es decir se recupera cualquier documento que contenga los términos seleccionados, independientemente del orden en que se presentan en el campo.

Si se introducen varias palabras en la caja de búsqueda, el catálogo devolverá los resultados que contengan todos los términos especificados. Dentro de cada resultado, los términos de búsqueda aparecen resaltados en color amarillo.



En la caja de búsqueda también se pueden realizar **ecuaciones de búsqueda**, combinando los términos seleccionados con:

- ◆ **Operadores booleanos** en **inglés** (AND, OR, NOT) o en **español** (Y, O, NO): para combinar términos y campos de búsqueda. Se deben escribir en **MAYÚSCULAS**. De lo contrario se ignoran y se realiza una búsqueda simple que incluye todos los términos de búsqueda.
- ◆ **Paréntesis**: para indicar a qué términos afecta cada operador y cómo se combinan esos términos entre sí.
- ◆ **Comillas** ("xxx") para buscar una frase exacta: "alien species", "fish stocks extinction".
- ◆ **Máscaras** (?) y **truncamientos** (*): para buscar términos a partir de una raíz común (truncamientos: econom*) o en los que varíe algún carácter (máscara: wom?n).

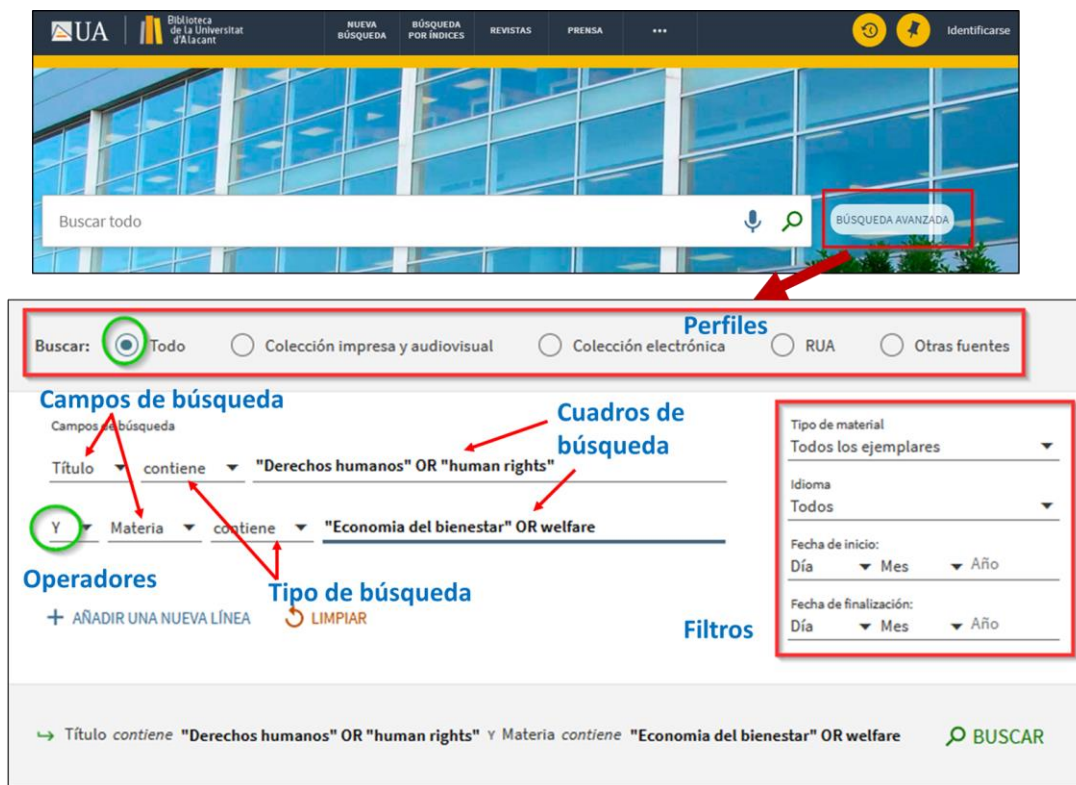


- Utiliza **OR** para combinar términos sinónimos
- Utiliza **AND** para unir diferentes conceptos o líneas de búsqueda
- Utiliza **NOT** (AND NOT) para eliminar aspectos de la materia que no te interesen

Búsqueda avanzada

La búsqueda avanzada permite **combinar** varios **campos de búsqueda**, utilizando los **operadores booleanos**. Además, permite especificar **filtros** para limitar los resultados antes de lanzar la búsqueda. Se consigue de este modo un conjunto de resultados mucho más manejable y adecuado a la necesidad de información.

Para acceder a la búsqueda avanzada, pinchamos sobre el botón que se encuentra a la derecha de la caja de búsqueda en la página de inicio.



- ◆ **Perfiles de búsqueda:** Permiten seleccionar dónde realizar la búsqueda: en toda la colección (física y electrónica), solo en la colección física, solo en la colección electrónica, solo en nuestro repositorio institucional RUA o solo en la plataforma EBSCO.
- ◆ **Líneas de búsqueda:** Están formadas por los tres parámetros: campo de búsqueda, tipo de búsqueda y cuadro de búsqueda.
- ◆ **Campo de búsqueda:** Permite seleccionar el campo del registro (autor, título, materia...) en el que queremos buscar los términos seleccionados. La opción cualquier campo busca los términos en cualquier parte del registro.
- ◆ **Tipo de búsqueda:** este parámetro indica cómo se buscan los términos dentro del campo de búsqueda seleccionado. Puede tomar tres valores:
 - **contiene:** es el tipo de búsqueda por defecto. Devuelve resultados que contengan todos los términos de búsqueda en cualquier parte del campo, aunque no necesariamente juntos ni en el mismo orden.
 - **es (exacto):** permite hacer búsquedas exactas. Devuelve resultados que contengan todos los términos de búsqueda juntos y en el mismo orden. Sin embargo, no es aconsejable esta opción. Para buscar una cadena exacta de texto es preferible usar las comillas "...".

- **empieza por:** este valor solo se puede utilizar con el campo de búsqueda Título. Devuelve resultados cuyo título comienza por las palabras introducidas.
- ◆ **Cuadro de búsqueda:** Aquí se escriben los términos de búsqueda, pudiendo introducir ecuaciones de búsqueda complejas que incluyan palabras, operadores booleanos, paréntesis, comillas, máscaras y truncamientos.
- ◆ **Operadores booleanos:** Permiten seleccionar la operación lógica (Y, O, NO) que es utilizada para combinar las distintas líneas de búsqueda entre sí.
- ◆ **Añadir una nueva línea:** Deja agregar nuevas líneas de búsqueda, hasta un máximo de siete.
- ◆ **Filtros:** Permiten acotar la búsqueda por tipo de material, idioma y fecha de publicación.
- ◆ **Limpiar:** Borra todos los criterios establecidos. Se utiliza para iniciar una nueva búsqueda avanzada.
- ◆ **Buscar:** Pulsa en este botón para ejecutar la búsqueda avanzada.

Si no se han aplicado los filtros antes de lanzar la búsqueda, se puede **limitar** el conjunto de resultados desde las opciones del menú de la izquierda:

The screenshot shows a search results page with a sidebar on the left and a main content area on the right. The sidebar is titled 'Cambiar sus resultados' and includes several filter categories: 'Disponibilidad', 'Materia', 'Autor/Creator', 'Biblioteca', and 'Tipo de recurso'. The 'Tipo de recurso' filter is expanded, showing a list of document types with their respective counts: Artículos (636), Libros (32), Revisiones (17), Capítulos de libro (11), Revistas (9), Disertaciones (3), Recursos de texto (3), Informes (2), and Recursos web (2). The main content area displays five search results, each with a title, author, and publication year. The first result is 'Crisis y recortes en derechos humanos: la defensa de los derechos humanos en tiempos de crisis' by Oskoz, Josu, D. L. 2013. The second is 'Civilian Oversight of Policing Governance, Democracy and Human Rights' by Goldsmith, Andrew.; Lewis, Colleen, 2000. The third is 'Living in dignity in the 21st century : poverty and inequality in societies of human rights : the paradox of democracies' cop. 2013. The fourth is 'The Paris Agreement Climate Change, Solidarity, and Human Rights / Blau, Judith. author. 2017'. The fifth is 'Desafíos actuales a los derechos humanos la renta básica y el futuro del Estado social' e-libro, Corp.;Díaz, Elías.;Rey Pérez, José Luis, ed. lit.;Rodríguez Palop, María Eugenia, ed. lit.;Campoy Cervera, Ignacio, ed. lit. The interface also shows '0 seleccionado', 'PÁGINA 1', '715 Resultados', and 'Personalizar' at the top.

Ejemplos de Búsquedas

Para buscar **libros impresos** selecciona:

- ◆ Tipo de material: Libros
- ◆ Perfil de búsqueda: Colección impresa y audiovisual

Para buscar **libros electrónicos** selecciona:

- ◆ Tipo de material: Libros
- ◆ Perfil de búsqueda: Colección electrónica

Para buscar **revistas impresas** selecciona:

- ◆ Tipo de material: Revistas
- ◆ Perfil de búsqueda: Colección impresa y audiovisual

Para buscar **revistas electrónicas** selecciona:

- ◆ Tipo de material: Revistas
- ◆ Perfil de búsqueda: Colección electrónica

Para buscar **artículos de revista** selecciona:

- ◆ Tipo de material: Artículos
- ◆ Perfil de búsqueda: Colección electrónica

Para buscar **capítulos de libro** selecciona:

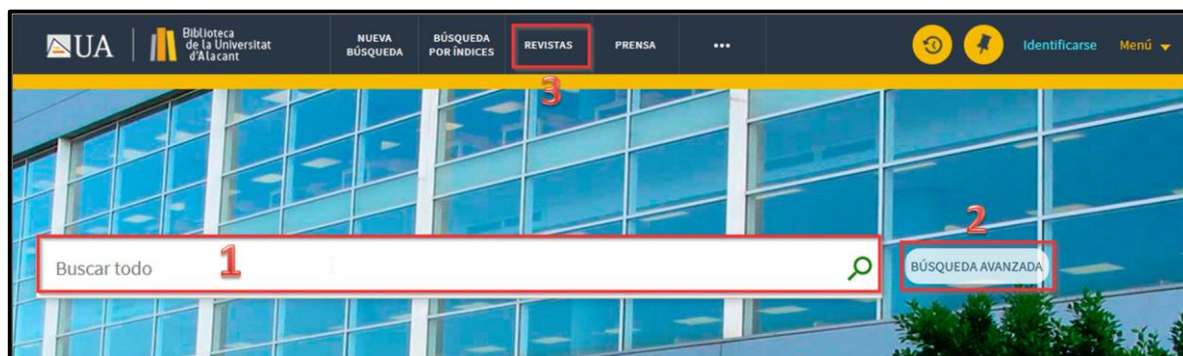
- ◆ Tipo de material: Capítulos de libro
- ◆ Perfil de búsqueda: Colección electrónica

Para buscar **películas** selecciona:

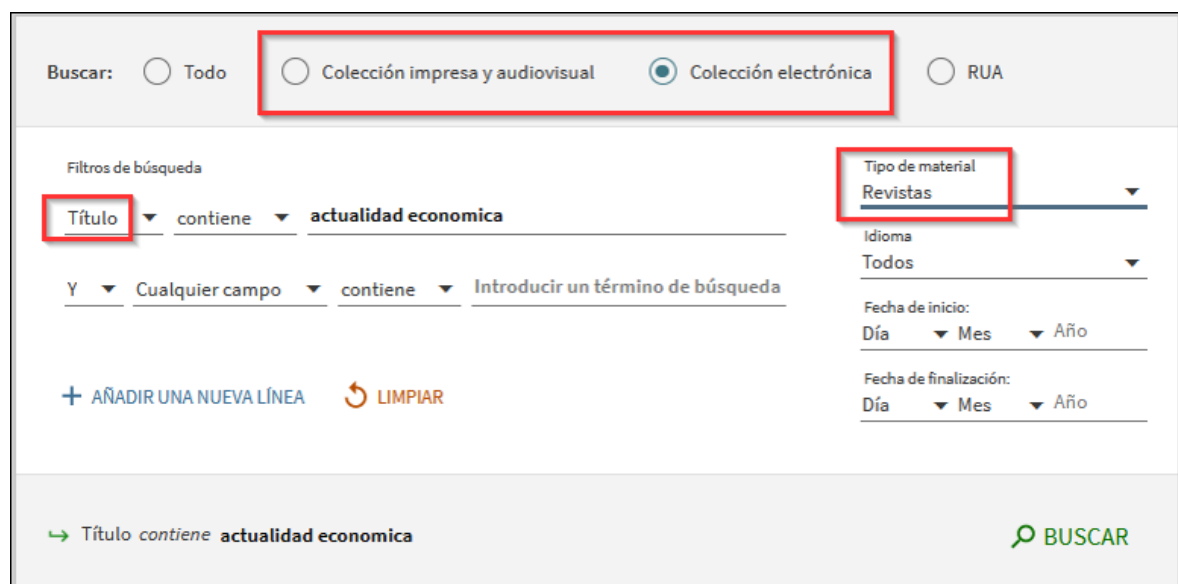
- ◆ Tipo de material: Vídeo/Película
- ◆ Perfil de búsqueda: Colección impresa y audiovisual

Búsqueda de revistas

Las revistas, impresas o electrónicas, se pueden buscar en el catálogo tanto por la búsqueda principal (básica o avanzada), como por el buscador de revistas del menú superior.



- ◆ Si buscamos por la [búsqueda principal](#), lo más rápido es seleccionar la opción **colección electrónica** para las revistas electrónicas o **colección impresa** para las impresas y el **tipo de recurso revista**. La [búsqueda avanzada](#) nos permite buscar por el **campo título**. Si buscamos por **Todo**, recuperará un único registro que agrupa las diferentes **versiones** de la revista.



- ◆ Si utilizamos el [buscador de revistas del catálogo](#), recuperamos tanto revistas impresas como electrónicas. Podemos buscar por el **título** de la revista o por el **ISSN** y podemos filtrar por su **formato** (impreso o electrónico), en la opción

Disponibilidad del menú de la izquierda. El buscador informa de su ubicación y su disponibilidad de consulta en la biblioteca o de acceso al texto completo, accediendo al registro completo de la revista.

The screenshot shows a library search interface. At the top, there is a navigation bar with the UA logo and the text 'Biblioteca de la Universitat d'Alacant'. Below this is a search bar with the text 'actualidad economica' and a magnifying glass icon. To the left of the search bar, there are several menu items: 'NUEVA BÚSQUEDA', 'BÚSQUEDA POR INDICES', 'REVISTAS' (highlighted with a red box), 'PRENSA', 'BASES DE DATOS', and 'DIALNET'. Below the search bar, there is a yellow banner with the text 'Identificate para acceder a tu cuenta, al texto completo y otras opciones' and a 'DESCARTAR' button. The main content area shows a list of search results. The first result is 'Actualidad económica' with a red box around it and the text 'MÚLTIPLES VERSIONES' and '3 versiones encontradas. Ver todas las versiones >'. To the left of the results, there is a sidebar with the text 'Cambiar sus resultados' and 'Ordenar por Relevancia'. Below this, there is a 'Disponibilidad' menu with three options: 'En la biblioteca', 'Disponible en línea', and 'Open Access' (highlighted with a red box). The search results list includes: 1. 'Actualidad económica' (MÚLTIPLES VERSIONES), 2. 'Actualidad económica : revista bimestral del Instituto de Economía y Finanzas.' (University of Córdoba), 3. 'Actualidad económica del Perú' (Centro de Asesoría Laboral), and 4. 'Expansión de la actualidad económica diaria'.



Tened en cuenta que hay revistas que están publicadas en un único formato, impreso o electrónico, pero también existen otras que están disponibles en ambos formatos. En el catálogo las veréis agrupadas en un registro como MÚLTIPLES VERSIONES, si buscáis desde el perfil TODO o desde el buscador de revistas.

Fuentes de información en Traductología

MÚLTIPLES VERSIONES
Al-Qantara : revista de estudios árabes
Consejo Superior de Investigaciones Científicas (España) Instituto Miguel Asín

3 versiones encontradas. Ver todas las versiones >

1 REVISTA
Al-Qantara : revista de estudios árabes
Consejo Superior de Investigaciones Científicas (España) Instituto Miguel Asín
2001-
Disponible en línea >

2 REVISTA
Al-Qantara.
Instituto "Miguel Asín."; Consejo Superior de Investigaciones Científicas (Spain)
1980-
OPEN ACCESS
Disponible en línea >

3 REVISTA
Al-Qantara : revista de estudios árabes
Consejo Superior de Investigaciones Científicas (España) Instituto Miguel Asín
1980-
Disponible en Biblioteca de Filosofía y Letras Sala libre acceso-1ª planta (FL-1HEMEROTECA) y otras ubicaciones >

Debido a la singularidad de estos materiales, es importante conocer cómo se codifica la **información de fondos**, es decir, los **años disponibles** de un ejemplar ya sea en papel y/o en formato electrónico, así como su **localización** en una o varias bibliotecas en el caso de revistas impresas. Hay que acceder al **registro completo** para ver esa información. Junto a los datos que identifican la revista impresa al inicio de la página, está disponible la **información de fondos general**.

Fuentes de información en Traductología

REVISTA
AAPG bulletin
American Association of Petroleum Geologists
1974-
Disponibile en Depósito Sala depósito central (DEPOSITO/1086) y otras ubicaciones >

SUPERIOR

ENVIAR A

BUSCAR DENTRO

OBTENER

DETALLES

ENLACES

ETIQUETAS

NAVEGACIÓN VI...

Enviar a

EXPORTAR BIBTEX EXPORTAR RIS EASYBIB ENDNOTE REWORKS IMPRIMIR CITA ENLACE PERMANENTE

Buscar dentro

Buscar por artículos dentro de esta revista

Título de artículo o palabra clave

Obtener

Identifícate para solicitar reservas y otras opciones **Identificarse**

UBICACIONES:

Depósito
Disponibile, Sala depósito central; DEPOSITO/1086 >

Biblioteca de Ciencias
Disponibile, Departamentos; CI.HERMEROECA >

Para ver los **fondos impresos** existentes en cada biblioteca se debe clicar en el desplegable correspondiente.

< VOLVER A UBICACIONES

ÍTEMS DE UBICACIÓN

Depósito
Disponibile, Sala depósito central DEPOSITO/1086
Resumen de existencias 1998-1999(2000)2001-2009.
viewMore

Ejemplar en sitio (0 solicitudes) DIC 2009 (V. 93 N. 12)
No se puede prestar DEPOSITO/1086

Ejemplar en sitio (0 solicitudes) NOV 2009 (V. 93 N. 11)
No se puede prestar DEPOSITO/1086



2010- : el guion abierto indica que se dispone de todos los números y/o volúmenes desde el año indicado hasta la actualidad.

2001-2009: el guion entre años indica que la biblioteca dispone de todos los números y/o volúmenes comprendidos en ese período.

(1980) / (1971-1976): los paréntesis indican que están incompletos los números y/o volúmenes del año o período de años.

1986,1988: la coma indica que no se dispone de los años intermedios

En el caso de las **revistas electrónicas**, el catálogo muestra los diferentes **enlaces** a través de los que se puede **acceder al texto completo** y los **años disponibles** (cobertura temporal).

Ver Online

Texto completo disponible

- ABI/INFORM Collection
Disponible desde 06/03/2008.
- Ciencias Sociales y Humanidades (ISOC)
Disponible desde 1958.
- Factiva
Disponible desde 1995.
- ProQuest Central
Disponible desde 06/03/2008.

Servicios para títulos relacionados

- Actualidad Economica. (Formulario adicional)
- vLex Journals
Disponible desde 2008.


Detalles

Título Actualidad Economica.
Título uniforme Actualidad Economica (Madrid, Spain)

Desde el registro completo, están disponibles otras opciones, como el **buscar artículos dentro de la revista** localizada.


Buscar dentro

Buscar por artículos dentro de esta revista


Título de artículo o palabra clave 

Ver Online

Texto completo disponible

[Ver texto completo](#) 

Servicios para títulos relacionados

Al-Andalus. (Precede) 

[Periodicals Archive Online Collection 3.1](#)
Disponibile desde 01/01/1933 hasta 31/12/1936.
Disponibile desde 01/01/1939 hasta 31/01/1978.

Detalles

Identificador	ISSN : 1988-2955 OCLC : (OCoLC)1077244054 ISSN : 0211-3589
Título	Al-Qantara : revista de estudios árabes
Autor	Consejo Superior de Investigaciones Científicas (España) Instituto Miguel Asín
Editor	Madrid : Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Instituto Miguel Asín
Fecha de creación	2001-



Recordad que, para acceder al texto completo de las revistas electrónicas (o de los artículos de revista, libros electrónicos, capítulos de libros electrónicos) localizados en el catálogo, hay que identificarse con los datos de UACloud (correo institucional y contraseña).

BUSCADOR DE BASES DE DATOS

Existen dos **formas de acceso** a las bases de datos que facilita la BUA:

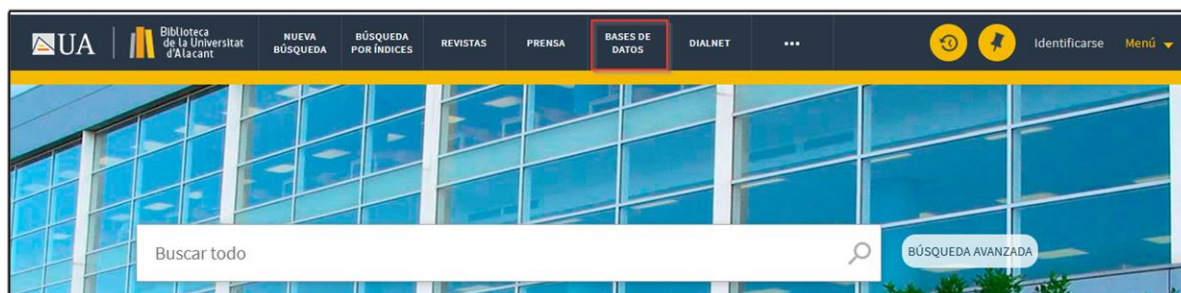
1. Desde el apartado **Encuentra información** del menú superior de la [página web de la BUA](#), clicando en el subapartado [Recursos electrónicos](#), y posteriormente en [Bases de datos](#). Recuerda que hay disponible un **acceso directo** en la página principal de la BUA a los Recursos-e



Recursos
electrónicos

The screenshot shows the BUA website interface. On the left, a navigation menu lists various services, with 'Recursos-e' highlighted and a red arrow pointing to the main content area. The main content area features a header for 'Biblioteca Universitaria' and a sub-header for 'RECURSOS-E: LIBROS ELECTRÓNICOS, REVISTAS ELECTRÓNICAS, BASES DE DATOS, DIALNET...'. Below this, there is a list of resource categories: Libros-e, Revistas-e, Artículos de revistas, Bases de datos (highlighted with a red box), Obras de consulta, Guías temáticas, Tesis doctorales, and Fondos digitales propios. A descriptive paragraph explains the library's collection of electronic bibliography and search options.

2. Desde el nuevo [catálogo](#) de la BUA, en la opción Bases de datos del menú superior



Cualquiera de estas dos vías lleva al **buscador de bases de datos**, un punto de acceso único a todas las bases de datos, que permite seleccionar la base de datos deseada en el listado alfabético, buscar por título o por materia, o seleccionar directamente la plataforma que nos interese: **Ebscohost**, **Proquest**, **OvidSP** o **Web of Science**. Estas plataformas engloban muchas de las bases de datos multidisciplinares y especializadas que contrata la Biblioteca de la Universidad.

Bases de datos
Biblioteca de la Universidad d'Alacant

Búsqueda

Todo - 0-9 A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

Título
Introduzca texto a buscar

Area/Materia
[Todas]

Acceso
 [Todos]
 Suscripción Internet
 Acceso gratuito Internet
 Servidor UA
 Biblioteca de centro

Buscar Borrar

Area/Materia
 [Todas]
 [Todas]
Arte y humanidades
 - Antropología
 - Archivística
 - Arqueología
 - Cine y Cinematografía
 - Historia
 - Humanidades
 - Lengua y Literatura
 - Traducción
Ciencias
 - Química
 - Ciencias
 - Matemáticas
 - Física
 - Geología
 - Biología
 - Ciencias del Mar
Ciencias de la salud y de la vida
 - Agricultura y Alimentación

Accesos directos
 RedUA EBSCO HOST WEB OF SCIENCE ProQuest OvidSP

Callouts:
 - Navegar alfabéticamente por las bases de datos (pointing to the index)
 - Buscar por título (pointing to the title search field)
 - Seleccionar bases de datos de un área temática concreta (pointing to the Area/Materia dropdown)
 - Plataformas o entornos de búsqueda de bases de datos (pointing to the direct access links)



En el Buscador se integran bases de datos de carácter gratuito y bases de datos de pago. Algunas de estas bases de datos se pueden consultar en Internet, otras a través de la red local de la Universidad (Servidor UA) y otras en una biblioteca de centro concreta (están en formato DVD o CD-Rom)

El buscador informa de la **cobertura temática** y **temporal** de cada base de datos, y si es de **acceso simultáneo ilimitado** o con un número de usuarios/as **restringido**.

The screenshot shows the BUA search interface. At the top, there's a header with 'Bases de datos' and the BUA logo. Below that, a search bar contains the text 'scopus'. To the right of the search bar are buttons for 'Buscar' and 'Borrar', and a link for 'Búsqueda avanzada'. Below the search bar, it says 'Se han encontrado 1 resultado(s)'. A legend indicates the access type: a yellow circle for 'Suscripción Internet / Servidor UA', a green square for 'Acceso gratuito Internet', and a red triangle for 'Biblioteca de centro'. The result shown is 'Scopus - (Acceso: Campus)'. The description of Scopus is: 'Herramienta de búsqueda de carácter multidisciplinar que permite la consulta y el acceso a las referencias bibliográficas de publicaciones periódicas (peer-review) procedentes de varios miles de editoriales. Cubre las siguientes áreas temáticas: Química, Física, Matemáticas e Ingeniería, Ciencias de la Salud, Ciencias del Medio Ambiente, Agricultura y Biología, y Ciencias Sociales, Psicología y Economía. Contiene además actas de congresos internacionales, todas las publicaciones de Medline y publicaciones "open access". A través de un punto de acceso único proporciona referencias bibliográficas completas, resultados de bases de datos de patentes y páginas web científicas, así como acceso a millones de resúmenes, a referencias citadas (desde el año 1996 en adelante) y al documento a texto completo de los artículos de investigación incluidos en publicaciones suscritas por la Universidad. Las referencias de la búsqueda se pueden ordenar por fecha, relevancia, autor, título de la publicación y número de citas recibidas por el documento.' Below the description, it lists 'Áreas/Materias' and 'Uris adicionales'. At the bottom, it states 'Cobertura: 1996 -'.

Cada base de datos tiene su propio sistema (interfaz) de consulta. Cuando están integradas en una misma plataforma (por ejemplo, **Proquest**) comparten las opciones de búsqueda.

Las bases de datos ofrecen opciones de **búsqueda básica** y **avanzada** y permiten **limitar** o refinar los **resultados** por fecha, autor, tipo de documento, idioma, área de conocimiento, etc.

Además, hay **otras funcionalidades** que te resultarán muy útiles:

- ◆ **Listas de materias** o **tesauros** (descriptores), para buscar por el contenido de los documentos.
- ◆ La creación de **perfiles de usuario** que permiten crear una cuenta personalizada para **guardar búsquedas** y **documentos** y establecer **alertas** para recibir información actualizada.
- ◆ El **historial de búsqueda** que mantiene accesibles los resultados de una sesión y permite ejecutar las búsquedas de nuevo o combinarlas entre sí.
- ◆ La **exportación** de los **resultados** a ficheros de texto o a un [gestor de referencias bibliográficas](#).



Recordad que es posible acceder al texto completo de muchas de las referencias localizadas, a través de la propia base de datos, las revistas electrónicas y [el Catálogo](#), si están disponibles en formato electrónico en los fondos de la Universidad.

El [Catálogo](#) permite, en ocasiones, localizar el texto completo de un artículo concreto y, mediante el Buscador de revistas, indicar si una revista electrónica está disponible en la BUA, desde dónde se puede consultar (esto es en qué portal o el sitio web se aloja), la cobertura temporal, si está accesible a texto completo y si es necesario el uso de clave de usuario/a y contraseña. Tened en cuenta que en él no están integradas todas las bases de datos. Sí se está trabajando en la integración de todos los portales de revistas y libros electrónicos.

No olvides que:

- ◆ Hay bases de datos que proporcionan información de muy alta **calidad**, al incluir revistas con sistema de arbitraje o revisión por pares (peer review) y que han superado una serie de requisitos bastante restrictivos para formar parte de ellas que garantizan esa calidad.
- ◆ La **cantidad** de resultados que obtengas en tu búsqueda variará en función de la cobertura temática y de la especialización o carácter multidisciplinar de la base de datos, de lo acertada que sea la estrategia de búsqueda y la selección de palabras clave y, por supuesto, de lo restringido o extendido que esté el tema de investigación que vayas a trabajar (de lo que se ha publicado sobre él).

REVISTAS Y LIBROS ELECTRÓNICOS

Las vías de acceso son prácticamente las mismas para las revistas y los libros electrónicos: el [catálogo](#) y los **portales**. Además, como ya hemos comentado, las revistas-e se pueden localizar a través de un **buscador específico** dentro del catálogo. Están disponibles todas las vías de acceso en el apartado [Recursos-E](#) del epígrafe **Encuentra información** de la página web de la [Biblioteca Universitaria](#).

The screenshot shows a web interface with two main sections: 'Libros-e' and 'Revistas-e'. Each section has a dropdown arrow in the top right corner. Under 'Libros-e', it says 'Para realizar búsquedas puedes utilizar:' followed by a numbered list: '1 • Catálogo de la Biblioteca' with an 'Ayuda' button. Below that, it says 'Además puedes localizar los libros a través de:' followed by '2 • Portales de libros electrónicos'. The 'Revistas-e' section follows the same structure: 'Para realizar búsquedas puedes utilizar:' followed by '1 • Catálogo de la Biblioteca' with an 'Ayuda' button. Below that, it says 'Además puedes localizar las revistas a través de:' followed by a numbered list: '2 • Buscador de revistas del catálogo' (with a red '3' next to it), '3 • Portales de revistas electrónicas' (with a red '3' next to it), and 'Portal institucional de las revistas científicas de la Universidad de Alicante'.

En el apartado del catálogo hemos visto ya cómo acceder a las revistas y los libros electrónicos. Ahora nos centraremos en los portales.



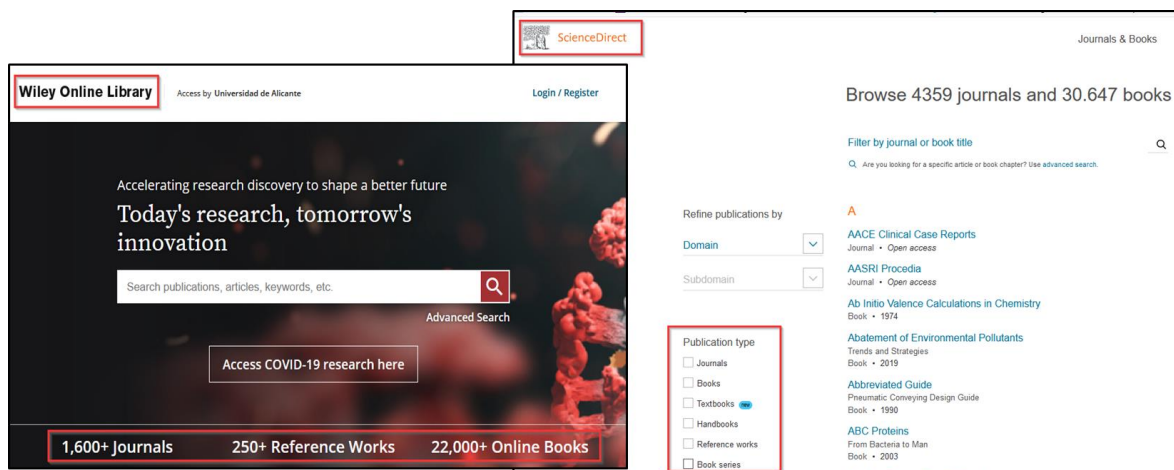
Es importante tener en cuenta que en función del recurso desde el que accedamos al texto completo de una revista electrónica, podemos tener diferentes coberturas temporales.

Portales de revistas electrónicas

Tienes disponible una relación de portales de [suscripción](#) y otra de portales en [acceso abierto](#) (gratuitos), en el apartado Revistas-e del epígrafe [Recursos electrónicos](#) de la página web de la BUA. Dentro de estos portales podrás **navegar** por los **títulos de revistas** o las **materias**, realizar **búsquedas por título de revista** o **títulos de artículos** que cumplan una serie de criterios de búsqueda.



Hay que tener en cuenta que la mayor parte de los portales de los grandes editores han ido integrando otros tipos de documentos además de las revistas, como libros, manuales, series de libros, obras de referencia, etc.



Los portales de revistas electrónicas son sitios web que ofrecen un **punto de acceso único** a una **colección** de revistas en formato electrónico, junto a una serie de servicios añadidos: alertas, RSS, noticias, opciones de búsqueda de revistas o de artículos dentro de la misma revista, interactividad, navegación entre referencias bibliográficas, acceso a pre-prints, personalización de la información, cuentas de usuario o usuaria, exportación de resultados, entre otros.

Los portales: permiten el acceso al texto completo de los artículos contenidos en las revistas gratuitas o suscritas por la institución, así como a los sumarios y resúmenes de toda la colección.

Hay que tener en cuenta que, en ocasiones, no están suscritos todos los años en los que se ha publicado la revista, por lo que hay que comprobar que efectivamente está disponible el texto completo del ejemplar que necesitamos.



Recordad que si accedéis al texto completo de revistas y artículos de revista electrónicos desde el catálogo, bastará con que os identifiquéis con los datos de UACloud, pero si intentáis acceder desde los portales, deberéis utilizar el servicio de acceso remoto: VPN (si pertenecéis además al colectivo PDI o PAS), RedUA o RedIris (en los casos en que esté disponible el servicio)

No olvides que:

- ◆ Las revistas científicas en general proporcionan resultados de alta calidad, pero dependerá del editor y de la revista, ya que cualquier artículo, antes de ser publicado, pasa por un control por parte de un Comité formado por personal experto de la editorial. Es importante consultar revistas que además disponen de sistemas de arbitraje o revisión por pares (peer review), es decir de revisión por expertos en la temática del artículo
- ◆ La cantidad de resultados que obtengas en tu búsqueda variará en función de la cobertura temática y de la especialización o carácter multidisciplinar del portal y de las revistas que contenga.

Libros electrónicos

Cada vez son más los libros electrónicos que forman parte de la colección de la biblioteca.

La BUA facilita la consulta de libros electrónicos a través de **portales** de distribuidores como [O'Reilly-Safari](#) o de editores como [Science-Direct](#) (Elsevier), o [Springer](#), disponibles en PDF y HTML; también desde **plataformas** como [E-book Central](#), [E-libro](#), [Graó](#), [UNEbook](#) (plataforma multidisciplinar que integra unos 1500 títulos en formato pdf y epub, publicados por las Editoriales Universitarias españolas). Además, se pueden localizar libros que se han suscrito o adquirido de manera individualizada a través del catálogo de la biblioteca.



Hay que tener en cuenta que la BUA sólo posee el **derecho de acceso** en gran parte de su colección de libros-e. Respecto a su **uso**, predominan los libros que puede ser consultados simultáneamente por varias personas; aunque en alguna plataforma, hay títulos concretos que sólo los puede consultar un usuario cada vez.

En función de donde estén alojados, pueden existir **limitaciones** en las posibilidades de copiar, imprimir o compartir un libro electrónico. Otro tipo de control de uso corresponde al **número de días** durante el cual se puede leer el fichero; actúa como un período de préstamo, transcurrido el cual el archivo no se puede abrir y tendrá que volver a ser activado.



Los libros electrónicos presentan muchas opciones de consulta y descarga de su contenido en función del portal o plataforma en el que estén alojados. Según el recurso, se permitirá una descarga permanente, temporal o la lectura en línea.

Está disponible una relación de portales y plataformas tanto de [suscripción](#) como de [acceso abierto](#) (gratuitos), que permiten:

- ◆ **buscar** por el **título del libro** o el título del **capítulo**
- ◆ **navegar** por los **títulos de libros**
- ◆ **navegar** por el listado de libros de una **materia**
- ◆ **buscar libros** o **capítulos** de libros que cumplan una serie de criterios de búsqueda.



Estos recursos pueden ser multidisciplinares, como [Science Direct](#) (Elsevier E-Books), o especializados, como [VLex](#) (en Ciencias Jurídicas).



Recuerda que hay una parte de la colección de los libros electrónicos de la biblioteca que, tras ser descargados en el ordenador o el dispositivo del usuario, sólo están disponibles por un periodo de tiempo limitado. Al finalizar ese periodo, el archivo queda inactivo.

Si accedéis al texto completo de libros y capítulos de libro electrónicos desde el catálogo, bastará con que os identifiquéis con los datos de UACloud (correo institucional y contraseña), pero si intentáis acceder desde los portales, deberéis utilizar el servicio de acceso remoto: VPN, RedUA o RedIris (en los casos en que esté disponible el servicio).

Existen, además, **bibliotecas virtuales** con colecciones de libros electrónicos **gratuitos**: [Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes](#), [Europeana](#), la [Biblioteca Saavedra Fajardo de Pensamiento Político Hispánico](#), la [Biblioteca Digital Hispánica](#) o el [Project Gutenberg](#). La BUA te ofrece una [selección de bibliotecas digitales](#) nacionales y extranjeras.

FUENTES DE INFORMACIÓN EN TRADUCTOLOGÍA

Seguidamente os presentamos una **selección** de los **recursos de información electrónicos** más relevantes en tu **disciplina** científica. En algunos casos, cuentas con un tutorial o ayuda para que os sea más fácil utilizarlo.

Si necesitas cualquier tipo de ayuda personalizada para manejar los recursos que te vamos a presentar, no dudes en dirigirte a nosotros, ya sea a tu [biblioteca](#), para una información especializada, o a [PuntBiu](#), donde se ofrece formación de carácter general y multidisciplinar.

BASES DE DATOS

TÍTULO	DESCRIPCIÓN	AREA TEMÁTICA	TIPOLOGIA DOCUMENTAL	COBERTURA TEMPORAL
Dialnet	Proyecto cooperativo de las universidades españolas en donde puedes localizar información académica de calidad.	Multidisciplinar	Revistas académicas, artículos, tesis y también capítulos de libro y monografías.	Variable
BITRA	Desarrollada por el Departamento de Traducción e Interpretación de la Universidad de Alicante.	Traducción e interpretación	Resúmenes y referencias de libros, capítulos, artículos y tesis. Ofrece también información de citas e impacto.	-----
CSIC índices	CSIC es la base de datos multidisciplinar publicada por el Consejo Superior de Investigaciones Científicas de España.	Multidisciplinar	Revistas y artículos de revistas, tesis, monografías y congresos.	Desde 1970
Index Translatiorum	Base de datos de la Unesco, proporciona información sobre las traducciones realizadas de obras y autores universales. Tiene importantes desfases pero sigue siendo una fuente de referencia.	Traducción	Información bibliográfica de las obras y autores y sus traducciones. Podemos buscar por lengua original y de destino (Actualmente en reconstrucción)	Desde 1979

Fuentes de información en Traductología

JSTOR	Base de datos multidisciplinar que contiene revistas a texto completo. Se calcula en un año el retraso con relación al último número editado en papel.	Multidisciplinar	Artículos de revistas a texto completo	Variable
MLA	Base de datos de la <i>Modern Language Association</i> . De cobertura internacional.	Lengua y literatura	Ofrece información bibliográfica y, en algunos casos, acceso al texto completo de revistas y monografías (Actualmente en Red Iris, te pedirá usuario y contraseña de UACloud)	Desde 1921
Proquest-central	Plataforma de bases de datos de carácter multidisciplinar. Permite buscar en distintos grupo de bases de datos organizadas por áreas temáticas, por ejemplo, Lengua y Literatura, Historia, Artes.	Multidisciplinar	Monografías y artículos de revistas	Variable
SCOPUS	Acceso a referencias bibliográficas de revistas de varios miles de editoriales. También acceso al texto completo de las suscritas por la Universidad	Multidisciplinar	Artículos de revistas	Desde 1996

Web of Science (WOS)	Base de datos que recoge las más prestigiosas publicaciones periódicas en numerosas disciplinas.	Multidisciplinar	Artículos de revistas, monografías y cualquier tipo de documento	Variable
IATE: Interactive Terminology for Europe	Base de datos de referencia para terminología. Realizada por la Unión Europea. Contiene más de un millón de entradas y cerca de ocho millones de términos, en los diferentes idiomas de la UE.	Terminología	Obra de referencia	-----

REVISTAS ELECTRÓNICAS



TÍTULO	DESCRIPCIÓN	AREA TEMÁTICA	COBERTURA TEMPORAL
Revistas de traducción e interpretación (selección)	Selección de revistas de traducción realizada por el Departamento de Traducción e Interpretación de la Universidad de Alicante, para su portal de <i>Recursos para el traductor</i> .	Traducción	Variable
Revistas-e en el catálogo de la UA	Acceso a las revistas que actualmente están suscritas o accesibles desde el catálogo de nuestra biblioteca	Traducción e Interpretación	Variable



LIBROS ELECTRÓNICOS

Libros electrónicos en nuestro catálogo sobre la materia




TÍTULO	DESCRIPCIÓN	AREA TEMÁTICA
Libros electrónicos sobre traducción e interpretación en el catálogo de la UA	El enlace da acceso a los libros electrónicos sobre traducción e interpretación que ahora mismo están en nuestro catálogo	Traducción e interpretación
Palgrave Studies in Languages at War	Colección de la editorial que trata aspectos de la traducción en contextos bélicos. (actualmente se recuperan 23 libros)	Traducción e interpretación
Palgrave Studies in Translating and Interpreting	Colección de libros suscrita por la UA (actualmente se recuperan 65 títulos)	Traducción e interpretación
New Frontiers in Translation Studies	Colección de libros suscrita por la UA (en este momento se recuperan 65 títulos)	Traducción e interpretación

PORTALES DE LIBROS-E SUSCRITOS POR LA BIBLIOTECA

TÍTULO	DESCRIPCIÓN
ProQuest Ebook Central 	Plataforma de libros electrónicos de contenido académico a texto completo de prestigiosas editoriales. La BUA ofrece acceso a más de 30.000 títulos en castellano e inglés de temática multidisciplinar, aunque con mayor peso en Ciencias Sociales, Economía y Empresa. La plataforma permite la visualización en línea y, en algunos casos, la descarga por capítulos o del libro completo. Selecciona el tema que sea de tu interés.
ScienceDirect 	Plataforma de acceso a las publicaciones de Elsevier. Es de temática multidisciplinar, pero sobre todo de ciencia y tecnología.

<p>Springer</p> 	<p>Portal multidisciplinar con acceso al texto completo de los libros editados a partir del año 2007. En la página de inicio puedes seleccionar el tipo de documento o el área temática</p>
<p>Wiley Online Library</p> 	<p>Colección de libros de temática multidisciplinar. Puedes buscar libros-e sobre arquitectura seleccionando la materia o subject "Architecture & Planning", que aparece en la página de inicio de la plataforma o bien seleccionas primero en esta misma página el tipo de documento "libro" y a continuación seleccionar la materia.</p>


PORTALES DE LIBROS-E DE ACCESO ABIERTO









TÍTULO	DESCRIPCIÓN
<p>DOAB</p> 	<p>Directorio de libros electrónicos de editoriales universitarias y privadas en acceso abierto revisados por pares, sobre todo en Ciencias Sociales y Humanidades. Para acceder a libros tienes que consultar en "Browse" la materia o "subject", que te interese.</p>
<p>Libros CSIC</p> 	<p>Libros electrónicos del Consejo Superior de Investigaciones Científicas en acceso gratuito. Bajo la materia "Arte y Arquitectura" encontrarás libros de tu interés.</p>
<p>OpenEditionBooks</p> 	<p>Plataforma de libros electrónicos en acceso abierto sobre Ciencias Sociales y Humanidades del Centro para la Edición Electrónica Abierta. Ofrece una serie de servicios añadidos a través de las bibliotecas suscritas. Pincha primero la pestaña libros que aparece en la parte superior de la pantalla y selecciona dentro de "Disciplinas" la materia "Arte y humanidades". A continuación, se abre una ventana nueva en la que aparece entre las diferentes materias, "Arquitectura".</p>

REPOSITORIOS

TÍTULO	DESCRIPCIÓN
<p>RUA</p> 	<p>Acceso abierto al texto completo en formato digital de los documentos generados por el personal de la Universidad de Alicante en su labor de docencia e investigación así como documentos y materiales resultantes de la actividad institucional realizada por sus centros, unidades y servicios.</p>
<p>Recolecta</p> 	<p>Plataforma de acceso libre y gratuito a toda la producción científica depositada en abierto en los repositorios españoles.</p>
<p>OpenDOAR</p> 	<p>Directorio de repositorios institucionales de acceso abierto de todo el mundo, creado y mantenido por la Universidad de Nottingham. Además del listado agrupado por países, podemos hacer búsquedas en función de varios criterios (temática o tipo de contenido), lo que resulta muy útil para localizar repositorios especializados.</p>
<p>York Digital Library</p> 	<p>Repositorio online para recursos multimedia de la Universidad de York. Se puede buscar por la materia "Architecture"</p>
<p>READ</p> 	<p>READ, Research in Architecture, Design and conservation de la Royal Danish Academy of Fine Arts School of Architecture, Design and Conservation, Dinamarca. Ofrece acceso a los materiales de esta institución.</p>

TESIS DOCTORALES

TÍTULO	DESCRIPCIÓN
<p>Dialnet</p> 	<p>Tesis doctorales de las cerca de 40 universidades españolas (incluidas las de TDX). Permite la búsqueda por autor, título y área de conocimiento. Facilita la descripción bibliográfica y, además, el acceso al texto completo de una gran parte de las tesis doctorales integradas en el portal.</p>

<p>TESEO</p> 	<p>Base de datos que recoge las tesis doctorales leídas en España y un breve resumen de las mismas.</p>
<p>TDX (TDR)</p> 	<p>Repositorio cooperativo que contiene, en formato digital, tesis doctorales leídas en las universidades de Cataluña y en otras comunidades autónomas.</p>
<p>DART Europe</p> 	<p>Proporciona acceso al texto completo de las tesis doctorales de más de 500 universidades europeas.</p>
<p>OATD</p> 	<p>Open Acces Theses and Dissertations, permite el acceso al texto completo de tesis doctorales de más de 1.000 centros de investigación y universidades de todo el mundo.</p>
<p>Proquest Dissertations & Theses Global</p> 	<p>Base de datos de suscripción integrada en la plataforma Proquest, que recoge los Registros bibliográficos de tesis doctorales fundamentalmente americanas, pero también europeas desde 1861. Los títulos publicados desde 1997 están disponibles en formato PDF. Incluye el Index to Theses, con más de 500.000 referencias bibliográficas de tesis doctorales y tesinas de máster de instituciones académicas británicas e irlandesas.</p>
<p>MIT Theses</p> 	<p>Selección de Tesis doctorales del MIT. Contiene más de 40.000 tesis leídas desde mediados del siglo XIX, digitalizadas o publicadas en formato electrónico. Desde el 2004, se integran todas las tesis doctorales y trabajos fin de master leídos en el MIT. Se puede realizar la búsqueda por temas como: Architecture, Architects, Architectural Design, Architectural practice, etc.</p>
<p>Ethos</p> 	<p>Base de datos que recoge las referencias bibliográficas y el acceso al texto completo, si está disponible, de las tesis doctorales leídas en el Reino Unido.</p>
<p>NDLTD</p> 	<p>NDLTD (Networked Digital Library of Theses and Dissertations). Organización internacional que promueve la adopción, creación, uso, difusión y preservación de tesis y tesis electrónicas. Apoya a las instituciones de educación superior en el desarrollo de la publicación</p>

	electrónica y las bibliotecas digitales (incluidos los repositorios). Su catálogo contiene más de un millón de registros (y accesos al texto completo) de tesis y tesis electrónicas de diferentes universidades de todo el mundo.
--	--

EL SERVICIO DE PRÉSTAMO INTERBIBLIOTECARIO

En la búsqueda y localización de información científica para tus trabajos de investigación o para la elaboración de tu tesis, puede ser que haya materiales de los que no disponga la Biblioteca.

La BUA ofrece el [Servicio de Préstamo Interbibliotecario](#), que tiene como objeto principal proporcionar a la comunidad universitaria de Alicante (alumnado, PAS y profesorado) toda clase de documentos o parte de los mismos (monografías, artículos de revista, tesis, actas de congresos, patentes, etc...) publicados en cualquier lugar del mundo y que no se encuentren en la Universidad de Alicante.

¿QUÉ DOCUMENTOS PUEDES SOLICITAR?

Cualquier tipo de documento (libros, artículos de revista, tesis doctorales, actas de congresos, documentos de trabajo, copias de manuscritos, etc.), ya sea íntegro (por ejemplo, un libro) o en parte (por ejemplo, un capítulo), publicado en cualquier lugar del mundo y que no forme parte de los fondos de la BUA.

Sólo tienes que facilitar al personal de esta unidad los datos que permitan identificar claramente el documento que necesitas, mediante [formulario web](#)



Ten en cuenta, que este servicio tiene costes que dependen del tipo de documento solicitado (por ejemplo la copia completa de un documento de fondo antiguo, artículos o libros) o de dónde se pidan (España o al extranjero).

La unidad no tiene ánimo de lucro, los ingresos se destinan a cubrir los gastos de correos o mensajería.

En la actualidad, se mantienen acuerdos de gratuidad con un número importante de bibliotecas españolas de forma que muchos de los documentos que necesites para tu investigación se podrán facilitar de forma gratuita.

¿CUÁNTO TARDA EN LLEGAR LA DOCUMENTACIÓN?

El tiempo medio en el que puede estar disponible el documento es de **5 días laborables** para los **artículos** y **10 días laborables** para los **libros**. Una vez llegue el documento que has solicitado, recibirás un aviso con el importe.

¿DÓNDE SE RECOGEN LAS COPIAS?

- ◆ Si has solicitado un **artículo de revista**, un **capítulo** de un **libro** o similar, en formato digital o impreso, se te enviará en **formato digital**.
- ◆ Si lo que has solicitado es una obra original completa en préstamo (un **libro**, una **revista**, una **tesis**, un **mapa**, etc.), no podrás llevártela a casa, tendrás que consultarlo en la **biblioteca de centro** que hayas elegido, que es donde se depositará hasta que finalices tu consulta y donde estará disponible durante el horario establecido de consulta en sala. El plazo de préstamo es de **un mes**, salvo excepciones.

PARA FINALIZAR

Recuerda que para garantizar la calidad y la fiabilidad de las fuentes documentales que tendrás que manejar para fundamentar tus trabajos de investigación, la BUA pone a tu disposición una serie de herramientas que realizan procesos de selección y evaluación de la información que contienen.

En este tema hemos incidido en las principales bases de datos, revistas electrónicas, libros electrónicos, repositorios... de tu disciplina, así como en dos servicios fundamentales que te ofrece la Biblioteca, que te serán de gran utilidad en tu actividad investigadora: el acceso remoto a los recursos electrónicos y el Servicio de Préstamo Interbibliotecario de la BUA, que te proporcionará cualquier publicación que no esté disponible en nuestra universidad.